



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



11372/13

(OR. en)

PRESSE 280

PR CO 35

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3249-о заседание на Съвета

Селско стопанство и рибарство

Люксембург, 24 и 25 юни 2013 г.

Председател **Mr Simon Coveney**
Министър на земеделието, храните и морските въпроси

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

11372/13

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

*По отношение на селското стопанство Съветът проведе дебат по предложенията за **регламент за директните плащания**, **регламент за единната обща организация на пазара (ООП)**, **регламент за развитието на селските райони** и **хоризонтален регламент** в рамките на **реформата на общата селскостопанска политика (ОСП)**.*

Съветът договори редица корекции на мандата на председателството за водене на преговори от миналия март, с оглед на постигането на политическо съгласие с другите институции на ЕС по цялостния пакет за реформа на ОСП.

*И накрая, министрите бях информирани за последиците за селското стопанство от неотдавнашните **наводнения в редица държави членки**.*

СЪДЪРЖАНИЕ¹

УЧАСТНИЦИ..... Error! Bookmark not defined.

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

СЕЛСКО СТОПАНСТВО 6

Реформа на общата селскостопанска политика (ОСП) 6

ДРУГИ ВЪПРОСИ..... 7

Наводненията в Източна и Централна Европа — последици за селското стопанство 7

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

няма

Приложение **Error! Bookmark not defined.**

**ИЗЯСНЯВАНЕ НА ОСНОВНИ ВЪПРОСИ ПО ВРЕМЕ НА ТРИСТРАННИТЕ
РАЗГОВОРИ ОТ 24 ЮНИ 2013 Г.**..... **Error! Bookmark not defined.**

¹

- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
- Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

УЧАСТНИЦИ

Белгия

Г-жа Sabine LARUELLE

Г-н Kris PEETERS

Г-н Carlo DI ANTONIO

Министър по въпросите на средната класа, малките и средните предприятия, самостоятелно заетите лица и земеделието

Министър-председател на правителството на фламандската общност и фламандски министър на икономиката, външната политика, земеделието и политиката за развитие на селските райони
Министър на благоустройството, земеделието, селските райони, природата, горите и културното наследство

България

Г-н Димитър ГРЕКОВ

Министър на земеделието и храните

Чешка република

Г-жа Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

Заместник-министър на земеделието

Дания

Г-жа Mette GJERSKOV

Министър на продоволствените въпроси, земеделието и рибарството

Германия

Г-жа Ilse AIGNER

Федерален министър на земеделието, храните и защитата на потребителите
Държавен секретар

Г-н Robert KLOOS

Естония

Г-н Helir-Valdor SEEDER

Г-н Clyde KULL

Министър на земеделието
Заместник постоянен представител

Ирландия

Г-н Simon COVENEY

Министър на земеделието, храните и морските въпроси

Гърция

Г-н Athanasios TSAFTARIS

Г-н Dimitrios MELAS

Министър на развитието на селските райони и храните
Генерален секретар по развитието на селските райони и храните

Испания

Г-н Miguel ARIAS CAÑETE

Министър на земеделието, храните и околната среда

Франция

Г-н Stéphane LE FOLL

Министър на земеделието, хранително-вкусовата промишленост и горите

Италия

Г-жа Nunzia DE GIROLAMO

Министър на земеделието, храните и горите

Кипър

Г-н Nicos KOUYIALIS

Министър на земеделието, природните ресурси и околната среда

Латвия

Г-жа Laimdota STRAUJUMA

Министър на земеделието

Литва

Г-н Vigitijus JUKNA

Г-н Mindaugas KUKLIERIUS

Министър на земеделието
Заместник-министър на земеделието

Люксембург

Г-н Romain SCHNEIDER

Министър на земеделието, лозарството и развитието на селските райони, министър на спорта, делегиран министър по въпросите на солидарната икономика

Унгария

Г-н Sándor FAZEKAS

Г-н György CZERVÁN

Министър на земеделието и развитието на селските райони
Държавен секретар

Малта

Г-н Roderick GALDES

Парламентарен секретар, отговарящ за земеделието, рибарството и правата на животните

Нидерландия

Г-жа Sharon DIJKSMA

Министър на земеделието

Австрия

Г-н Nikolaus BERLAKOVICH

Федерален министър на земеделието, горите, околната среда и управлението на водите

Полша

Г-н Stanislaw KALEMBA

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Португалия

Г-н José DIOGO ALBUQUERQUE

Държавен секретар за земеделието

Румъния

Г-н Daniel CONSTANTIN

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Словения

Г-н Dejan ŽIDAN

Министър на земеделието и околната среда

Словакия

Г-н Ľubomír JAHNÁTEK

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Г-жа Magdaléna LACKO-BARTOŠOVÁ

Държавен секретар, Министерство на земеделието и развитието на селските райони

Финландия

Г-н Jari KOSKINEN

Министър на земеделието и горите

Г-н Risto ARTJOKI

Държавен секретар

Швеция

Г-н Eskil ERLANDSSON

Министър по въпросите на селските райони

Обединено кралство

Г-н Owen PATERSON

Министър на околната среда, храните и селските райони

Г-н Richard LOCHHEAD

Министър по въпросите на селските райони и околната среда (Правителство на Шотландия)

Г-н Alun DAVIES

Заместник-министър на земеделието, рибарството, храните и европейските програми (Правителство на Уелс)

Г-жа Michelle O'NEILL

Министър на земеделието и развитието на селските райони

Комисия

Г-н Дачиан ЧОЛОШ

Член

Хърватия

Г-н Tihomir JAKOVINA

Министър на земеделието

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД**СЕЛСКО СТОПАНСТВО****Реформа на общата селскостопанска политика (ОСП)**

Съветът проведе дебат във връзка с резултатите от тристранните разговори с Европейския парламент и Комисията по четирите основни предложения за регламенти в рамките на реформата на общата селскостопанска политика (ОСП). По-конкретно, председателството докладва на министрите относно изяснените въпроси в последния кръг от тристранните разговори, състоял се в Люксембург на 24 юни, понеделник, успоредно със заседанието на Съвета. И накрая, Съветът постигна съгласие по корекция на мандата на председателството за водене на преговори с оглед на постигането на политическо съгласие с другите институции по цялостния пакет за реформа на ОСП.

От началото на тристранните обсъждания по пакета за реформа на ОСП през април тази година позициите на Съвета и на Европейския парламент се сближиха в посока компромис по много политически и технически въпроси. С оглед на заключителната част от тристранните разговори председателството подготви всеобхватен пакет от консолидирани текстове, в които се очертават основните нерешени въпроси в четирите проекторегламента.

- Регламент за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани („Регламент за директните плащания“) ([10730/1/13 REV 1](#));
- Регламент за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти („Регламент за единната ООП“) ([10784/1/13 REV 1 + REV 1 ADD 1](#));
- Регламент относно подпомагане на развитието на селските райони („Регламент за развитието на селските райони“) ([11102/1/13 REV 1](#));
- Регламент относно финансирането, управлението и мониторинга на ОСП (хоризонтален регламент) ([11082/1/13 REV 1 + REV 1 ADD 1](#)).

По-долу са изложени основните въпроси, обхванати от коригирания мандат на Съвета **Приложение** ([11171/13 ADD 1](#), [11561/13](#), [11546/13 + ADD 1, 2 и 3](#)).

Има вероятност тези въпроси да бъдат разгледани на окончателна тристранна среща, която ще се проведе в Брюксел на 26 юни 2013 г. преди извънредната среща на комисията по земеделие и развитие на селските райони към Европейския парламент (COMAGRI) същия ден. В случай че окончателните тристранни разговори доведат до политическо споразумение, Съветът е възложил на Специалния комитет по селско стопанство да финализира правните текстове с оглед на постигането на споразумение с Европейския парламент на първо четене след редакция от юрист-лингвистите.

На тази етап няма да бъдат разглеждани въпроси, свързани с многогодишната финансова рамка, в изчакване на финализирането на постигнатото споразумение по МФР между институциите на ЕС.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Наводненията в Източна и Централна Европа — последици за селското стопанство

Австрийската, чешката, немската и словашката делегации информираха Съвета за последиците за селското стопанство от наводненията, причинени от преливането на реките Дунав и Елба, и поискаха от Европейската комисия да задейства подходящи мерки ([11299/13](#)).

Няколко други държави членки, макар и не всички пряко засегнати от това наводнение, изразиха солидарност и подкрепиха искането на тези делегации.

Обилните дъждове в края на май/началото на юни станаха причина за преливането на реките Дунав и Елба, както и на техните притоци, което доведе до сериозни наводнения в редица държави членки. Наводненията причиниха сериозни щети на селското и горското стопанство, на градинарството, на отглеждането на специализирани култури, на животновъдството, на вътрешните рибни стопанства и на аквакултурите.

Комисията описа подробно финансовите мерки на равнището на ЕС, които биха могли да бъдат предоставени в този случай, по-специално прилагането на фонда за солидарност на ЕС, мерките по линия на фонда за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) относно възстановяване на земеделските и горски земи след катастрофалните събития, и одобрението на националните държавни помощи. Комисията се ангажира да разгледа своевременно всички уведомления и да предостави цялата необходима помощ на засегнатите държави членки.

Приложение

ОСНОВНИ ВЪПРОСИ, ОБХВАНАТИ ОТ КОРИГИРАНИЯ МАНДАТ НА СЪВЕТА, ДОГОВОРЕН НА 26 ЮНИ

1. ДИРЕКТНИ ПЛАЩАНИЯ

Процедури за намаляването на помощта (член 11)

- Задължително намаляване на суми над 150 000 EUR с поне 5% (при спазване на стриктното условие, че е приета позицията на Съвета по други въпроси, свързани с МФР).
- Възможността да не се прилага процедурата за намаляване на помощта в държави членки, където прилагането на преразпределителните плащания не го позволява.

Вътрешно сближаване — модел за частично сближаване (член 22.5а)

- Опция за ограничаване на максималните загуби на равнище земеделски стопанин до 30%.
- Минимална степен на сближаване 60% на национално/регионално равнище през 2019 г.
- В случаите когато минимумът от 60% води до максимална загуба по-голяма от 30% в държави членки, прилагащи този праг, минималната степен може да бъде намалена с цел спазване на максимум от 30%.
- Държавите членки прилагат гъвкавост относно начините на прилагане на намаленията към плащания над средната стойност.
- 30% от размера на плащането за екологизиране, изчислено на равнище стопанство („променливо екологизиране“ — член 29).

Обвързани с производството плащания (членове 38 и 39)

- Всички държави членки разрешиха равнище от 8% обвързаност, плюс 2% за протеинови култури.
- Държавите членки, усвоили повече от 5% от обвързаната с производството помощ в рамките на една година през периода 2010—2014 г., са разрешили равнище от 13%, плюс 2% за протеинови култури.
- Държавите членки, усвоили повече от 10% в рамките на една година в периода 2010—2014 г., могат да решат да усвоят повече от 13% обвързана с производството помощ, след одобрение от Комисията (член 39).

Финансова дисциплина (член 8)

- Освобождаване за земеделски стопани, получаващи сума на директните плащания по-малка от 2 000 EUR.

Активен земеделски стопанин (член 9) /

- Договорен е задължителен „негативен“ списък“, обхващащ летища, железопътни услуги, водни съоръжения, услуги в сферата на недвижимите имоти, постоянни спортни игрища и места за отдих.

Млад земеделски стопанин (член 36) /

- Договорена е задължителна схема по стълб 1, с усвояване до 2 % от годишния национален таван.

Дребен земеделски стопанин (членове 47, 49 и 51)

- Незадължителна схема, с максимално плащане в размер на 1 250 EUR.
- Алтернативни методи на изчисление, съобразени с обстоятелствата в държавите членки.

Екологизиране

Еквивалентност (членове 29 и приложение)

- Премахнати са еквивалентните мерки в случаите, когато те се отнасят до трайни насаждения. Конкретно позоваване на принципа на избягване на двойното финансиране.

Поддържане на постоянни пасища (член 31)

- Съотношението между постоянните пасища може да бъде прилагано на национално, регионално равнище и на ниво индивидуално стопанство.

Приоритетни екологични площи (член 32)

- Минималният праг за площ, при който няма да се налага изискване за приоритетни екологични площи, е 15 хектара обработваема земя.
- Първоначалният размер ще бъде 5% през 2015 г., който ще достигне 7% през 2017 г. след доклад на Комисията и при представено законодателно предложение.
- Принципът за приоритетните екологични площи се прилага единствено за обработваема площ, а не за постоянни пасища и за земя с трайни насаждения.
- Договорен е списък на допустими приоритетни екологични площи (напр. оставена под угар земя, тераси, особености на ландшафта, буферни ивици, агро-горски системи и др.), както и освобождавания (напр. стопанства, при които повече от 75% от стопанството се намира в пасище, гъсто залесена площ и др.).
- Матрицата за конверсия ще бъде включена като приложение в основния акт, като Комисията ще добави цифри посредством делегирани актове.

2. ЕДИННА ООП

Лозови насаждения (член 54)

- Стартът на новата система за разрешаване на насаждения ще бъде през 2016 г. (член 54е).
- Крайната дата за системата за разрешения е 2030 г. (член 54е).
- 1%-но годишно увеличение в разрешенията за лозови насаждения (член 54б).
- Настоящият срок за предоставяне на права на засаждане е удължен от 3 на 5 години като преходна мярка (член 54з).

Относно млякото:

- Отпадане на член 156а относно контрола на доставките в млечния сектор;
- Включване на съображение № (134а), позоваващо се на необходимостта от предприемане на мерки срещу смущенията на пазара в млечния сектор;
- Запазване на разпоредбите относно опаковките на млечни продукти във връзка с признаването на организациите на производителите, на техните сдружения и на междубраншовите организации в млечния сектор.
- Заличаване на член 110, параграф 5 и на втория параграф от член 111: прилагане на членове 110 и 111 към млечния сектор, даващи свобода на преценка на държавите членки да разрешат на организациите на производителите и междубраншовите организации да разширят обхвата на правилата за нечленуващи;
- Заличаване на член 145а — разширяване на обхвата на член 145 относно прилагането на правилата за конкуренция към междубраншовите организации, така че да обхване и млечния сектор;
- Заличаване на член 157, параграф 4 — разширяване на обхвата на член 157 „Изисквания за предоставянето на информация“, така че да обхване и млякото.
- Удължаване на срока за интервенция с един месец
- Увеличаване на обема на частното складиране за мляко и обезмаслено мляко на прах до 50 000 тона

Относно захарта:

- Член 101, параграф 3: Краен срок 2017 г.
- Приложение ШБ — Допълнителни 30 000 тона от квотата за изоглюкоза за Унгария;

Относно преговорите за сключване на договори

- Създаден е нов член 113б, в и г, който позволява на организациите на производителите в сектора на маслиновото масло, обработваемите култури и говеждото месо да участват в колективно договаряне, при осигурена защита на кооперациите и конкуренцията, и при 15% горна граница на дела на националния пазар.

Позиция относно разпоредби, свързани с член 43, параграф 3

- Единствено за член 7 (Референтни цени), член 7, параграф 1а (възможност за преразглеждане на референтните цени), член 12, параграф 1, буква в) (цени на откриването на публичната интервенция за сектора на говеждото и телешкото месо), и член 101з и приложение Ш б относно разпределението на квотата за захар има възможност да се приеме използването на член 43, параграф 2 (съвместно вземане на решение); всички други членове се отнасят до член 43, параграф 3.

3. РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ

Приоритети (член 5)

- Приоритет 2 се променя, така че да включва позоваване на насърчаването на устойчивото управление на горите.
- В приоритет 3 е добавено позоваване на обработката, а в раздела за организацията на хранителната верига е включено предлагането на пазара на селскостопански продукти.

Схеми за качеството (член 17)

- Подпомагане за дейности, свързани с информирането и популяризирането.
- Оправомощаване на Комисията да прима делегирани актове с оглед осигуряване на последователност с други инструменти на Съюза относно популяризирането.

Залесяване (член 23)

- Подпомагане за разходите за установяване в случай на бързорастящи дървета.
- Не се предвижда подпомагане за бързорастящи дървета за целите на производството на енергия.

Агроекология (член 29) / Органично земеделие (член 30) / Натура и Рамковата директива за водите (член 31)

- В трите разпоредби ще бъде въведено конкретно позоваване на принципа на избягване на двойното финансиране.

Райони с природни ограничения (член 32 и приложение II)

- Отлагане на определянето на границите до 2018 г. най-късно. Ще бъде разрешено тази процедура да започне и на по-ранна дата.

Райони с природни ограничения (член 33)

- Повече гъвкавост по отношение на натрупването на биофизични критерии за достигането на 60%-ен праг.
- Прагът трябва да бъде достигнат на равнище общини или еквивалентни структури (т.е. местна административна единица 2) или еквивалентна административна зона.
- Трябва да бъде приложено прецизиране, така че да бъдат извадени тези райони, които са преодолели своите ограничения.

Участие на фонда (член 65)

- Най-малко 30% от общите средства на ЕЗФРСР трябва да бъдат запазени за мерки по членове 18 (Инвестиции), 22—27 (Горско стопанство), 29 (Агроекология), 30 (Органично земеделие) и 31 (Натура 2000, с изключение на плащания, свързани с рамковата директива за водите), 32 и 33 (Райони с природни ограничения) и 35 (Екологична мярка в горското стопанство).

4. ХОРИЗОНТАЛЕН РЕГЛАМЕНТ

Обменен курс и правопораждащ факт (член 106, параграф 3)

- Нов текст относно обменния курс, който ще се използва от държавите членки извън еврозоната за мониторинг и оценка на общата селскостопанска политика (член 110.2)

Използване на неусвоения дял от кризисния резерв от ГД „Здравеопазване и защита на потребителите“ (член 4, параграф 2, буква д))

- Не е предвидено включване на разпоредбата

Брой разплащателни агенции (член 7)

- Съществуващо положение

Крайни срокове за плащане (член 76 и член 42)

- Общи срокове за плащане за двата стълба (член 76), но без лихва за закъсняло плащане (член 42).

Късно подаване на контролната статистика (член 44)

- Временно спиране на до 1,5% (вместо 2%) от плащанията в случай на късно подаване на контролната статистика (член 44)

Управление на възстановяването на средства по неусвоения резерв за кризи към бенефициери (член 25, параграф 4а)

- В година X бенефициерите извършват плащане към резерва за кризи.
- В година X+1 на бенефициерите се възстановяват неусвоените средства от резерва за кризи

Правило 50:50 (член 56, параграф 2)

- Запазване на дял 50:50 от финансовите загуби между националните бюджети и бюджета на ЕС в случай на невъзстановяване на неправомерните плащания.

Консултантски услуги в областта на селското стопанство (член 12, параграфи 2 и 3) и приложение I, свързано с член 93, параграфи 3 и 4)

- Двете директиви (рамковата директива за водите и директивата за устойчива употреба на пестициди] са включени като задължителни елементи на консултантските услуги в областта на селското стопанство (заличено от кръстосаното спазване).

Приоритетните екологични площи в системата за идентификация на земеделските парцели (СИЗП) (член 71, параграф 2)

- СИЗП трябва да отразяват устойчиви приоритетни екологични площи за целите на контрол на екологизирането, като е необходимо да 2018 г. най-късно да бъде завършено актуализирането.

Санкция по отношение на екологизирането (член 77а, параграф 5а)

- Поетапно въвеждане на санкцията по отношение на екологизирането: нулева ставка за първите две години; 20% за третата година и 25% от четвъртата година нататък.